



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

57 tomas

2014 m. lapkričio 15 d.

Turinys

I Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės

NUOMONĖS

Europos Komisija

2014/C 407/01	2014 m. lapkričio 14 d. Komisijos nuomonė dėl Europos Centrinio Banko pinigų rinkų statistikos reglamento projekto	1
---------------	--	---

II Komunikatai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2014/C 407/02	Reglamento netaikymas sandoriui, apie kurį pranešta (Byla M.7253 – Groupe Lagardère / SNCF Participations / JV) ⁽¹⁾	3
---------------	--	---

IV Pranešimai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2014/C 407/03	Euro kursas	4
2014/C 407/04	Susijungimų patariamojo komiteto nuomonė, pareikšta 2014 m. balandžio 22 d. posėdyje, dėl sprendimo projekto, susijusio su byla M.6905 INEOS/Solvay/JV – Pranešėja: Estija	5
2014/C 407/05	Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita – INEOS / Solvay / JV (M.6905)	6
2014/C 407/06	2014 m. gegužės 8 d. Komisijos sprendimo santrauka dėl koncentracijos paskelbimo suderinama su vidaus rinka ir EEE susitarimo veikimu (Byla M.6905 – INEOS/Solvay/JV) (<i>pranešta dokumentu Nr. C(2014) 2984 final</i>) ⁽¹⁾	8

Europos Sąjungos tarnautojų teismas

2014/C 407/07	Bylų paskyrimo kolegijoms kriterijai	14
---------------	--	----

Euratomo tiekimo agentūra

2014/C 407/08	2013 finansinių metų galutinių finansinių ataskaitų skelbimas	15
---------------	---	----

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2014/C 407/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.7400 – Federal-Mogul Corporation / TRW Engine Components) ⁽¹⁾	16
---------------	--	----

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

NUOMONĖS

EUROPOS KOMISIJA

KOMISIJOS NUOMONĖ

2014 m. lapkričio 14 d.

dėl Europos Centrinio Banko pinigų rinkų statistikos reglamento projekto

(2014/C 407/01)

Ižanga

2014 m. rugsėjo 8 d. Komisija gavo Europos Centrinio Banko (ECB) prašymą pateikti nuomonę dėl naujo pinigų rinkos statistikos reglamento projekto.

Komisija palankiai vertina šį prašymą ir patvirtina, kad ECB laikosi įsipareigojimo konsultuotis su Komisija dėl ECB reglamentų projektų, kai jie susiję su Komisijos statistiniais reikalavimais, kaip nustatyta 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2533/98 dėl Europos centrinio banko renkamos statistinės informacijos⁽¹⁾ 5 straipsnio 2 dalyje, kad būtų užtikrintas nuoseklumas, būtinas rengiant statistinius duomenis, atitinkančius tiek ECB, tiek Komisijos informacijai keliamus reikalavimus. Glaudus ECB ir Komisijos bendradarbiavimas naudingas abiem institucijoms, duomenų naudotojams ir respondentams, nes užtikrina, kad Europos statistika būtų rengiama veiksmingiau. Komisija taip pat palankiai vertina šiame reglamente aiškiai pateiktą nuorodą į jos nuomonę.

Komisija palankiai vertina ECB iniciatyvą rinkti pinigų rinkų duomenis. Komisija remia visas pastangas didinti šių rinkų skaidrumą ir pripažįsta, kad šių duomenų reikia, norint rengti patikimus ir pagrįstus lyginamuosius rodiklius, atitinkančius Tarptautinės vertybinių popierių komisijų organizacijos (IOSCO) ir Europos bankininkystės institucijos (EBI) neseniai pateiktas gaires.

Pasiūlymas turi aiškių ir didelių privalumų, svarbių daugeliui įvairių suinteresuotųjų šalių dėl įvairių priežasčių: pinigų politikos analizei vykdyti, lyginamosioms palūkanų normoms rengti, bankų priežiūros užduotims atlikti, minėtų rinkų skaidrumui užtikrinti ir politikos analizės reikmėms. Visi šie dalykai labai svarbūs tam, kad finansų sistema veiktų tinkamai.

Komisijos nuomone, taip pat svarbu, kad visais duomenimis apie pinigų rinkas, kuriuos ECB surinks pagal šį reglamentą, būtų dalijamasi su kitomis susijusiomis Sąjungos institucijomis, kad šios galėtų vykdyti savo užduotis.

Projekte siūloma rinkti pinigų finansinių įstaigų (PFI) duomenis. Komisijai kelia susirūpinimą tai, kad PFI sąrašė yra subjektų, kurie savo iniciatyva nepriima indėlių, be to, Komisija pabrėžia, kad būtina laikytis statistikos rengimo principų.

Pastabos dėl teisės akto pasiūlymo ir siūlomi pakeitimai

Remiantis šia iniciatyva bus reikalaujama teikti duomenis apie įvairius pinigų rinkos sandorius, pvz., neuztikrintų skolos priemonių, tam tikrų trumpalaikių vertybinių popierių finansavimo (pvz., atpirkimo sandorius, pirkimo (atgalinio pardavimo) sandorius) ir išvestinių finansinių priemonių sandorius. Taigi, šie duomenys sudarys ECB sąlygas atlikti savo funkciją – rengti išsamius, detalius ir suderintus euro zonos pinigų rinkų statistinius duomenis.

Ši iniciatyva glaudžiai susijusi su dviem svarbiais ES teisėkūros įvykiais:

— Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl vertybinių popierių įsigijimo finansavimo sandorių duomenų teikimo ir skaidrumo pasiūlymu (COM(2014) 40 *final*, 2014 1 29).

⁽¹⁾ O L L 318, 1998 11 27, p. 8.

Priėmus šį reglamentą visoje ES bus privaloma teikti sandorių duomenų saugykloms išsamius duomenis apie visus ES sudarytus vertybinių popierių finansavimo sandorius, įskaitant trumpalaikius atpirkimo sandorius ir pirkimo (atgalinio pardavimo) sandorius. ES centriniai bankai ir kitos kompetentingos institucijos turės galimybę naudotis visais duomenimis, kurių jiems reikia įvairioms užduotims vykdyti. Duomenų teikimo nuostatos turėtų įsigalioti po 2017 m., todėl labai svarbu užtikrinti, kad rinkos dalyviams nereikėtų tenkinti besidubliuojančių reikalavimų.

- 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų (*).

Taip pat labai svarbu nenustatyti besidubliuojančių duomenų teikimo reikalavimų išvestinių finansinių priemonių sandorių rinkos dalyviams. Todėl ECB iniciatyvoje turėtų būti atsižvelgiama į sandorių duomenų saugykloms jau pateiktus duomenis ir reikalaujama tik tų duomenų elementų, kurių trūksta statistikos reikmėms.

Atsižvelgiant į poreikį vengti besidubliuojančių duomenų teikimo prievolių ir į įsigaliosiantį Reglamentą dėl vertybinių popierių įsigijimo finansavimo sandorių duomenų teikimo ir skaidrumo, siūloma iš dalies pakeisti 11 straipsnį ir nurodyti, kad reguliariu atnaujinimu, pirmą kartą vykdomą po pirminės peržiūros, galėtų skirti trumpesnis nei dvejų metų intervalas, jei įsigalioja ES teisės aktais nustatomi nauji panašūs duomenų teikimo reikalavimai. Įtvirtinant šį pakeitimą taip pat siūloma įtraukti naują konstatuojamąją dalį, kurioje būtų nurodoma, kad tais atvejais, kai vertybinių popierių finansavimo sandorio arba išvestinių finansinių priemonių sandorio duomenys jau pateikti sandorių duomenų saugyklai ir ECB gali su tais duomenimis susipažinti, būtų laikoma, kad duomenų teikimo reikalavimai, nustatyti ECB reglamente dėl pinigų rinkų statistikos, yra patenkinti.

Išvada

Komisija iš esmės pritaria reglamento projektui, nes juo padedama Europos lygmeniu rinkti patikimus finansų rinkos statistinius duomenis, labai svarbius suinteresuotosioms šalims, taip pat ir Komisijai.

Vis dėlto Komisija mano, kad nurodytieji klausimai turėtų būti sprendžiami.

Priimta Briuselyje 2014 m. lapkričio 14 d.

Komisijos vardu

Marianne THYSSEN

Komisijos narė

(*) OL L 201, 2012 7 27, p. 1.

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Reglamento netaikymas sandoriui, apie kurį pranešta**(Byla M.7253 – Groupe Lagardère / SNCF Participations / JV)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2014/C 407/02)

2014 m. liepos 25 d. Komisija nusprendė, kad sandoris, apie kurį pranešta, minėtoje byloje nepatenka į Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ taikymo sritį, nes jis nėra koncentracija, kaip apibrėžta minėto reglamento 3 straipsnyje. Šis sprendimas priimtas pagal Reglamento 6 straipsnio 1 dalies a punktą. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik prancūzų kalba ir bus paskelbtas iš jo pašalinus visas galimas verslo paslaptis. Sprendimo tekstas bus paskelbtas:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32014M7253. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2014 m. lapkričio 14 d.

(2014/C 407/03)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2436	CAD	Kanados doleris	1,4155
JPY	Japonijos jena	144,94	HKD	Honkongo doleris	9,6436
DKK	Danijos krona	7,4434	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5829
GBP	Svaras sterlingas	0,79440	SGD	Singapūro doleris	1,6158
SEK	Švedijos krona	9,2376	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 372,11
CHF	Šveicarijos frankas	1,2015	ZAR	Pietų Afrikos randas	13,9236
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,6230
NOK	Norvegijos krona	8,4530	HRK	Kroatijos kuna	7,6703
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	15 207,35
CZK	Čekijos krona	27,653	MYR	Malaizijos ringitas	4,1769
HUF	Vengrijos forintas	306,12	PHP	Filipinų pesas	56,010
LTL	Lietuvos litas	3,4528	RUB	Rusijos rublis	58,8280
PLN	Lenkijos zlotas	4,2295	THB	Tailando batas	40,865
RON	Rumunijos lėja	4,4275	BRL	Brazilijos realas	3,2610
TRY	Turkijos lira	2,7905	MXN	Meksikos pesas	16,9441
AUD	Australijos doleris	1,4336	INR	Indijos rupija	76,8735

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Susijungimų patariamojo komiteto nuomonė, pareikšta 2014 m. balandžio 22 d. posėdyje, dėl sprendimo projekto, susijusio su byla M.6905 INEOS/Solvay/JV

Pranešėja: Estija

(2014/C 407/04)

1. Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad sandoris, apie kurį pranešta, yra koncentracija, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje.
2. Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad sandoris, apie kurį pranešta, yra ES masto, kaip apibrėžta Susijungimų reglamente.
3. Patariamasis komitetas sutinka su sprendimo projekte Komisijos pateiktais atitinkamų produktų ir geografinių rinkų apibrėžimais.
4. Visų pirma, Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad:
 - Prekės S-PVC, įskaitant visas K vertes, bet neįskaitant HIS-PVC ir kitų kopolimerų, sudaro atitinkamą produkto rinką.
 - Prekės S-PVC geografinė rinka yra mažesnė nei visos EEE rinka ir tokio pat dydžio kaip NWE arba geriausiu atveju NWE+ rinka.
5. Patariamasis komitetas sutinka su Komisijos vertinimu, kad sandoris, apie kurį pranešta, neturėtų sukelti horizontalaus poveikio, kuris itin apribotų veiksmingą konkurenciją šiose paveiktose rinkose: i) butadieno, ii) rafinato I, iii) chloro, iv) kaustinės sodos, v) vinilchlorido monomero (VCM), vi) vandenilio chlorido (druskos rūgšties), vii) E-PVC, viii) metileno chlorido, ix) chloroformo.
6. Patariamasis komitetas sutinka su Komisijos vertinimu, kad sandoris, apie kurį pranešta, neturėtų sukelti horizontalaus poveikio, kuris itin sutrikdytų veiksmingą konkurenciją šiose paveiktose rinkose: i) propieno ir alilchlorido, ii) chloro ir EDC, iii) chloro ir chloro gamybos technologijų, iv) chloro ir medžiagų dengimo naudojant elektrą, v) druskos ir kaustinės sodos, vi) druskos ir natrio hipochlorito, vii) chloro gamybos technologijų ir kaustinės sodos, viii) chloro gamybos technologijų ir natrio hipochlorito, ix) medžiagų dengimo naudojant elektrą ir kaustinės sodos, x) medžiagų dengimo naudojant elektrą ir natrio hipochlorito, xi) EDC ir EDC/VCM technologijų, xii) EDC ir VCM, xiii) VCM ir EDC/VCM technologijų, xiv) EDC katalizatorių ir EDC, xv) E-PVC ir VCM, xvi) S-PVC ir S-PVC technologijų, xvii) S-PVC ir PVC priedų, xviii) E-PVC ir PVC priedų, xix) S-PVC ir S-PVC junginių, xx) anglies tetrachlorido ir perchloreto, xxi) anglies tetrachlorido ir HFC-365mfc.
7. Patariamasis komitetas sutinka su Komisijos vertinimu, kad sandoriu, apie kurį pranešta, pašalinamas „INEOS“ svarbiausias konkurencinis spaudimas NWE prekių S-PVC rinkoje ir sujungiama pirmojo ir antrojo tiekėjo veikla, sukuriant neabejotiną rinkos lyderį, kuriam priklauso daugiau kaip 50 % rinkos, ir didelį atotrūkį kitų S-PVC tiekėjų atžvilgiu.
8. Patariamasis komitetas sutinka su Komisijos vertinimu, kad sandoris, apie kurį pranešta, kaip iš pradžių siūlė pranešančiosios šalys, gali sukelti nekoordinuotą horizontalų poveikį, kuris itin sutrikdytų veiksmingą S-PVC konkurenciją NWE (arba geriausiu atveju NWE+) rinkoje.
9. Patariamasis komitetas sutinka su Komisijos vertinimu, kad sandoris, apie kurį pranešta, kaip iš pradžių siūlė pranešančiosios šalys, gali sukelti nekoordinuotą horizontalų poveikį, kuris itin sutrikdytų veiksmingą konkurenciją Benilukso natrio hipochlorito rinkoje.
10. Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad galutiniais pranešančiųjų šalių 2014 m. balandžio 13 d. pateiktais įsipareigojimais išsprendžiamos Komisijos nustatytos S-PVC ir natrio hipochlorito prekių rinkose nustatytos konkurencijos problemos.
11. Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad, jei šalys visiškai laikysis galutinių įsipareigojimų, pateiktų 2014 m. balandžio 13 d., nėra tikėtina, kad dėl siūlomo sandorio būtų itin sutrikdyta veiksminga konkurencija vidaus rinkoje arba didelėje jos dalyje.
12. Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad sandoris, apie kurį pranešta, turi būti paskelbtas suderinamas su vidaus rinka ir EEE susitarimo veikimu pagal Susijungimų reglamento 2 straipsnio 2 dalį ir 8 straipsnio 2 dalį bei EEE susitarimo 57 straipsnį.

Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita ⁽¹⁾**INEOS / Solvay / JV****(M.6905)**

(2014/C 407/05)

1. RAŠYTINĖ PROCEDŪRA

- 2013 m. rugsėjo 16 d. Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją pagal Susijungimų reglamento ⁽²⁾ 4 straipsnį, pagal kurį INEOS AG (toliau – „INEOS“) ir „Solvay SA“ (toliau – „Solvay“), bendrai vadinamos „pranešančiosiomis šalimis“, perduodamos turtą (toliau – sandoris), įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 3 dalies 4 punkte, bendrą įsteigtos naujos bendros įmonės kontrolę.
- Remdamasi I etapo rinkos tyrimu, Komisija iš esmės suabejojo dėl sandorio derėjimo su vidaus rinka ir 2013 m. lapkričio 5 d. priėmė sprendimą pagal Susijungimų reglamento 6 straipsnio 1 dalies c punktą. 2013 m. lapkričio 22 d. pranešančiosios šalys pateikė savo rašytines pastabas dėl sprendimo, priimto pagal 6 straipsnio 1 dalies c punktą.

A. Prieštaravimo pareiškimas

- 2014 m. sausio 21 d. Komisija priėmė prieštaravimo pareiškimą (toliau – PP), kuriame ji laikėsi preliminarios nuomonės, kad sandoris gerokai trukdytų veiksmingai konkurencijai didelėje vidaus rinkos dalyje, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 2 straipsnyje.
- Pranešančiosioms šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę dėl PP iki 2014 m. vasario 5 d. Jos savo atsakymą pateikė tą datą.

B. Galimybė susipažinti su byla

- Pranešančiosioms šalims buvo suteikta galimybė vykstant procedūrai susipažinti su bylos medžiaga, visų pirma, įrašyta kompaktiniame diske, 2014 m. sausio 23 d. ir 2014 m. kovo 21 d., taip pat e. paštu 2014 m. balandžio 10 d.
- 2014 m. sausio 31 d. ir 2014 m. kovo 20 d. pranešančiosios šalys pateikė oficialius prašymus bylos grupei išsamiau susipažinti su byla pagal Susijungimų reglamento 18 straipsnio 3 dalį, Susijungimų įgyvendinimo reglamento ⁽³⁾ 17 straipsnio 1 dalį ir Sprendimo 2011/695/ES 3 straipsnio 7 dalį. Bylos grupė išnagrinėjo šiuos prašymus ir suteikė pranešančiosioms šalims galimybę išsamiau susipažinti su bylos dokumentais.

C. Faktų pranešimas

- 2014 m. vasario 5 d. Komisija išsiuntė pranešančiosioms šalims faktų pranešimą (toliau – faktų pranešimas), informuodama jas apie papildomus įrodymus, kuriais ji ketino remtis bylos nagrinėjime. Pranešančiosios šalys į šį faktų pranešimą atsakė 2014 m. vasario 12 d.

D. Suinteresuotieji tretieji asmenys

- Pagal Sprendimo 2011/695/ES 5 straipsnį priėmiamą kaip suinteresuotuosius trečiuosius asmenis vieną pranešančiųjų šalių konkurentą ⁽⁴⁾ ir tris asociacijas ⁽⁵⁾, atstovaujančias daliai klientų bylos nagrinėjimo procese. Aš taip pat pranešiau suinteresuotosioms šalims suinteresuotųjų trečiųjų asmenų, kuriuos ketinama išklausti, tapatybes.

⁽¹⁾ Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas 16 ir 17 straipsnius (OL L 275, 2011 10 20, p. 29) (toliau – Sprendimas 2011/695/ES).

⁽²⁾ 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL L 24, 2004 1 29, p. 1) (Susijungimų reglamentas).

⁽³⁾ 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 802/2004, įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL L 133, 2004 4 30, p. 1) (Susijungimų įgyvendinimo reglamentas).

⁽⁴⁾ „KEM ONE SAS“.

⁽⁵⁾ Europos plastikinių vamzdžių bei įtaisų asociacija (angl. TEPPFA), EuPC INPA (toliau – EuPC), atstovaujanti Europos plastikų perdirbėjams, taip pat Europos PVC, profilių ir susijusių statybos produktų asociacija EPPA ivzw (toliau – EPPA).

2. ŽODINĖ PROCEDŪRA

9. 2014 m. vasario 10 d. pranešančiųjų šalių prašymu buvo surengtas oficialus žodinis bylos nagrinėjimas. Žodiniame bylos nagrinėjime dalyvavo pranešančiosios šalys ir jų teisiniai ir ekonominiai patarėjai; EuPC, kaip suinteresuotoji trečioji šalis ⁽¹⁾, atitinkamos Komisijos tarnybos, ir šešių valstybių narių (Belgijos, Vokietijos, Prancūzijos, Vengrijos, Suomijos, ir Jungtinės Karalystės) kompetentingų institucijų atstovai.
10. Žodinio bylos nagrinėjimo metu įvyko trys uždari posėdžiai ⁽²⁾. Pirmasis posėdis įvyko pranešančiųjų šalių prašymu, atsižvelgiant į jų teisėtą interesą apsaugoti savo verslo paslaptis ir kitą konfidencialią informaciją. Kiti du buvo organizuoti dėl klausimų ir atsakymų sesijų.

3. PROCEDŪRA PO OFICIALAUS ŽODINIO NAGRINĖJIMO

A. Teisių gynimo priemonės

11. 2014 m. vasario 27 d. pranešančiosios šalys pateikė pirmąjį išsipareigojimų rinkinį pagal Susijungimų reglamento 8 straipsnio 2 dalį; 2014 m. kovo 7 d. šie išsipareigojimai buvo pakeisti peržiūrėtu išsipareigojimų rinkiniu. Šis naujas išsipareigojimų rinkinys buvo dar kartą peržiūrėtas 2014 m. kovo 10 d. ir 11 d., pateikiant tris alternatyvius pasiūlymų paketus. 2014 m. kovo 12 d. Komisija išbandė rinkoje du iš trijų pateiktų paketų. 2014 m. balandžio 13 d. pranešančiosios šalys pateikė galutinį peržiūrėtų išsipareigojimų rinkinį. Komisija padarė išvadą, kad 2014 m. balandžio 13 d. pateikti išsipareigojimai yra tinkami, kad būtų išspręstos konkurencijos problemos, susijusios su sandoriu.

B. Suinteresuotieji tretieji asmenys

12. Tam tikros profesinės sąjungos ⁽³⁾, atstovaujančios darbuotojams, vykdančioms „INEOS“ „Tessengerlo“ grupės veiksmus, paprašė pareikšti savo nuomonę dėl siūlomų teisių gynimo priemonių. Pagal Sprendimo Nr. 2011/695/ES 5 straipsnį aš sutikau, kad šios profesinės sąjungos, veikiančios pagal tokius įgaliojimus, dalyvautų nagrinėjant bylą kaip suinteresuotieji tretieji asmenys. Aš apie tai atitinkamai informavau pranešančiąsias šalis.

C. Sprendimo projektas

13. Pagal Sprendimo 2011/695/ES 16 straipsnio 1 dalį peržiūrėjau sprendimo projektą ir padariau išvadą, kad jame nagrinėjami tik tie prieštaravimai, dėl kurių šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę.

4. IŠVADA

14. Konstatuoju, kad šiuo atveju buvo veiksmingai užtikrinta visų šalių šalių galimybė veiksmingai naudotis procesinėmis teisėmis.

Briuselis, 2014 m. balandžio 29 d.

Joos STRAGIER

⁽¹⁾ Kitos suinteresuotosios trečiosios šalys neprašė dalyvauti žodiniame bylos nagrinėjime.

⁽²⁾ Žr. Sprendimo 2011/695/EB 13 straipsnį.

⁽³⁾ Dalyvauja šios profesinės sąjungos: 1) „ABVV Algemeen Belgisch Vakverbond“; 2) „ACLBV Liberale Vakbond“; 3) „ACV bouw – industrie & energie“; 4) „BBTK Bond van bedienden, technici en kaderleden“; ir 5) „LBC-NVK vakbond voor bedienden en kaderpersoneel“.

KOMISIJOS SPRENDIMO SANTRAUKA**2014 m. gegužės 8 d.****dėl koncentracijos paskelbimo suderinama su vidaus rinka ir EEE susitarimo veikimu****(Byla M.6905 – INEOS/Solvay/JV)***(pranešta dokumentu Nr. C(2014) 2984 final)***(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2014/C 407/06)

2014 m. gegužės 8 d. Komisija, atsižvelgdama į 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį, priėmė sprendimą įmonių susijungimo byloje. Nekonfidencialus viso sprendimo variantas arba tam tikrais atvejais negalutinis variantas bylos originalo kalba pateikiamas Konkurencijos generalinio direktorato interneto svetainėje adresu http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. ĮVADAS

1. 2013 m. rugsėjo 16 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 (toliau – Susijungimų reglamentas)⁽²⁾ 4 straipsnį Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „INEOS AG“ (toliau – INEOS, Šveicarija) ir „Solvay SA“ (toliau – „Solvay“, Belgija), toliau kartu vadinamos pranešančiosiomis šalimis, perduodamos turtą įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą įsteigtos naujos bendros įmonės kontrolę⁽³⁾.

II. ŠALYS IR SANDORIS

2. INEOS – naftos chemijos produktus, specialiąsias chemines medžiagas ir naftos produktus gaminančių bendrovių grupę patronuojanti įmonė. Jos patronuojama įmonė – „INEOS ChlorVinyls“ – gamina chloro šarmų produktus ir tiekia polivinilchloridą (toliau – PVC) Europoje.
3. „Solvay“ – cheminių medžiagų ir plastikų mokslinių tyrimų, technologinės plėtros, gamybos, rinkodaros ir pardavimo srityse tarptautiniu mastu veikiančių bendrovių grupę patronuojanti įmonė. „SolVin“ – PVC dervos Europoje tiekėja, kurios 75 % (be vienos akcijos) kontroliuoja „Solvay“, o likusi 25 % dalis (plius viena akcija) priklauso BASF. Toliau terminais „Solvay“ ir „SolVin“ vadinamas tas pats grupės subjektas.
4. 2013 m. gegužės 6 d. pranešančiosios šalys pasirašė ketinimų protokolą, siekdamas sujungti Europoje vykdomą chloro vinilio ir susijusių veiklą bendroje įmonėje, kurioje kiekviena turėtų po 50 % akcijų (toliau – sandoris). Ketinimų protokole numatytas pasitraukimo mechanizmas, pagal kurį INEOS įgytų 50 % „Solvey“ priklausančių bendros įmonės akcijų: pasinaudoti pasitraukimo galimybėmis būtų galima praėjus trejiems–šešeriems metams po bendros įmonės įsteigimo, o paskui INEOS taptų vienintele jos savininke. Bet kokių atveju po šešerių metų nuo bendros įmonės įsteigimo INEOS taptų vienintele jos savininke. Sandoris buvo viešai paskelbtas 2013 m. gegužės 7 d.
5. Komisija mano, kad, remiantis ketinimų protokolo nuostatomis, sandoris yra koncentracija, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, ir kad jis prilygsta autonomiškos bendros įmonės, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 4 dalyje, įsteigimui.

III. SVARBA EUROPOS SĄJUNGAI

6. 2011 m. bendra šių bendrovių apyvarta pasaulyje viršijo 5 000 mln. EUR. Kiekvienos iš jų apyvarta Europos Sąjungoje viršija 250 mln. EUR, o toje pačioje valstybėje narėje jų apyvarta nesiekia daugiau kaip dviejų trečdalių bendros ES apyvartos. Todėl sandoris svarbus Europos Sąjungai.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ 2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojusia Sutartimi dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – Sutartis) padaryta tam tikrų pakeitimų, pavyzdžiui, žodis „Bendrija“ pakeistas žodžiu „Sąjunga“, o žodžiai „bendroji rinka“ – žodžiais „vidaus rinka“. Sutarties terminai vartojami visoje sprendimo projekto santraukoje.

⁽³⁾ Paskelbta Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje C 273, 2013 9 21, p. 18.

IV. PROCEDŪRA

7. Remdamasi per pirmąjį rinkos tyrimo etapą gautais rezultatais, Komisija smarkiai suabejojo, ar sandoris yra suderinamas su vidaus rinka, ir 2013 m. lapkričio 5 d. priėmė sprendimą pradėti procedūrą pagal Susijungimų reglamento 6 straipsnio 1 dalies c punktą. 2013 m. lapkričio 22 d. pranešančiosios šalys pateikė rašytinių pastabų dėl remiantis 6 straipsnio 1 dalies c punktu priimto sprendimo.
8. 2013 m. lapkričio 18 d. pranešančiųjų šalių prašymu galutinio sprendimo priėmimo šioje byloje terminas pratęstas dešimčia darbo dienų.
9. 2014 m. sausio 21 d. Komisija priėmė prieštaravimo pareiškimą. Vėliau suteikta teisė susipažinti su bylos medžiaga. Pranešančiosios šalys į prieštaravimo pareiškimą atsakė 2014 m. vasario 5 d.
10. 2014 m. vasario 5 d. pranešančiosioms šalims išsiųstas faktų pranešimas. Pranešančiosios šalys į faktų pranešimą atsakė 2014 m. vasario 12 d.
11. 2014 m. vasario 10 d. pranešančiųjų šalių prašymu įvyko žodinis bylos nagrinėjimas.
12. 2014 m. vasario 13 d. pranešančiųjų šalių pritarimu Komisija galutinio sprendimo priėmimo šioje byloje terminą pratęsė dešimčia darbo dienų.
13. 2014 m. vasario 27 d. pranešančiosios šalys pateikė pirmąjį taisomųjų priemonių rinkinį (toliau – 2014 m. vasario 27 d. išipareigojimai). Dėl šių išipareigojimų nebuvo atliktas rinkos tyrimas – jie pakeisti 2014 m. kovo 7 d. pateiktu patikslintų išipareigojimų rinkiniu, todėl galutinio sprendimo priėmimo šioje byloje terminas automatiškai pratęstas dar penkiolika darbo dienų. Šios taisomosios priemonės pakoreguotos 2014 m. kovo 10 ir 11 d. (toliau – 2014 m. kovo 11 d. išipareigojimai).
14. Rinkos tyrimas pradėtas 2014 m. kovo 12 d., siekiant įvertinti, ar pakoreguotos taisomosios priemonės tinka Komisijos nustatytoms konkurencijos problemoms išspręsti.
15. 2014 m. balandžio 13 d. pranešančiosios šalys pateikė galutinį patikslintų ir dar patobulintų išipareigojimų rinkinį.
16. 2014 m. balandžio 22 d. patariamasis komitetas aptarė sprendimo projektą ir jam pritarė.

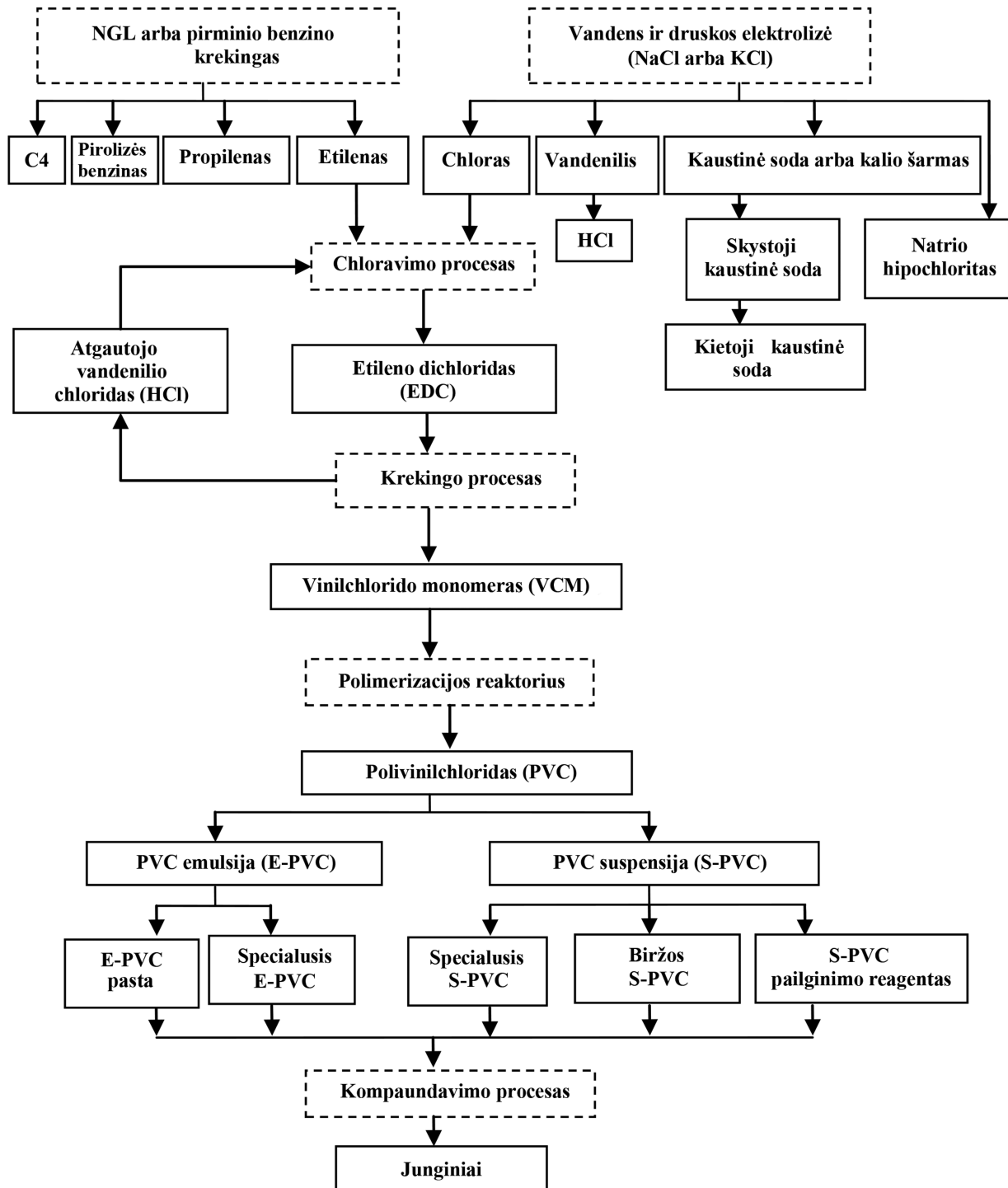
V. VERTINIMAS

17. Byla susijusi su daugeliu PVC gamybos rinkų ⁽¹⁾. PVC gamyba – integruota procesų, kurių metu naudojamos pagrindinės žaliavos yra chloras ir etilenas, grandinė.

⁽¹⁾ PVC gamyba susideda iš kelių etapų, susijusių su keliais tarpiniais produktais. Be to, PVC gamyba yra glaudžiai susijusi su kaustinės sodos gamyba.

1 diagrama

PVC gamybos procesų ir susijusių tarpinių produktų apžvalga



Šaltinis – CO forma.

18. Sandoris daro poveikį šioms horizontaliai paveiktoms rinkoms: i) PVC suspensijos (toliau – S-PVC), ii) natrio hipochlorito, iii) butadieno, iv) rafinato 1, v) chloro, vi) skystos kaustinės sodos, vii) vinilchlorido monomero (toliau – VCM), viii) vandenilio chlorido, ix) PVC emulsijos (toliau – E-PVC), x) metileno chlorido ir xi) chloroformo. Be to, sandoris lemia horizontalųjį etileno, pirolizės benzino, propileno, butadieno, etileno dichlorido (toliau – EDC) ir S-PVC junginių rinkų sutapimą.
19. Sandoris daro poveikį šioms vertikalčiai paveiktoms rinkoms: i) propileno ir alilchlorido, ii) chloro ir EDC, iii) chloro ir chloro gamybos technologijų, iv) chloro ir elektroforezės, v) druskos ir kaustinės sodos, vi) druskos ir natrio hipochlorito, vii) chloro gamybos technologijų ir kaustinės sodos, viii) chloro gamybos technologijų ir natrio hipochlorito, ix) elektroforezės ir kaustinės sodos, x) elektroforezės ir natrio hipochlorito, xi) EDC ir EDC/VCM technologijų, xii) EDC ir VCM, xiii) VCM ir EDC/VCM technologijų, xiv) EDC katalizatorių ir EDC, xv) E-PVC ir VCM, xvi) S-PVC ir S-PVC technologijų, xvii) S-PVC ir PVC priedų, xviii) E-PVC ir PVC priedų, xix) S-PVC ir S-PVC junginių, xx) anglies tetrachlorido ir perchloretileno ir xxi) anglies tetrachlorido ir HFC-365mfc.
20. Komisija laikosi nuomonės, kad sandoris kelia konkurencijos problemų, nes lemia horizontalųjį S-PVC ir natrio hipochlorito rinkų sutapimą. Komisija nepareiškė prieštaravimo dėl likusių paveiktų rinkų. Todėl šioje santraukoje likusios rinkos nebus aptariamos ⁽¹⁾.

1. Produkto rinkos apibrėžtis

21. S-PVC naudojama gaminant standžius (neplastifikuotus) ir lanksčius (plastifikuotus) gaminius. Standūs gaminiai – vamzdžiai, išlietos detalės, profiliai (pvz., langų ir durų rėmai) ir kt. Lankstūs gaminiai – izoliacinės laidų ir kabelių plėvelės, plokštelės ir kt. S-PVC naudojama daug kur kitur, pavyzdžiui, gaminant butelius.
22. Komisija daro išvadą, kad, vertinant sandorio poveikį, atitinkama produkto rinka yra bendra biržos S-PVC, įskaitant visas K vertes, bet neįskaitant kopolimerų ir didelio atsparumo S-PVC, gamybos ir tiekimo rinka. Tačiau, vertinant poveikį konkurencijai, prireikus atsižvelgiama į tam tikrus skirtingų biržos S-PVC savybių diferenciacijos veiksnius. Be to, tiekimo sumetimais, vertindama rinkos dalis pagal pajėgumą, Komisija atsižvelgia į kiekvieno PVC tiekėjo gebėjimą ir akstiną persikirstyti kitų rūšių S-PVC gaminti anksčiau naudotą pajėgumą ir jį panaudoti biržos S-PVC gaminti.
23. Natrio hipochloritas naudojamas įvairios konsistencijos įvairiems tikslams. Jis naudojamas kaip dezinfekantas ir baliklis buityje, pramonėje ir vandenvalyje. Didžioji dalis EEE gaminamo natrio hipochlorito neišvengiamai susidaro kaip šalutinis chloro gamybos produktas. Kai natrio hipochlorito pasiūla viršija neišvengiamą jo, kaip šalutinio chloro gamybos produkto, kiekį, jis gali būti gaminamas tikslingai.
24. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija laikosi nuomonės, kad natrio hipochloritas sudaro atskirą produkto rinką.

2. Geografinės rinkos apibrėžtis

25. Dėl biržos S-PVC rinkos Komisija daro išvadą, kad geografinė jos aprėptis yra regioninė ir siauresnė už visos EEE. Sprendžiant iš Komisijos surinktų kokybinių ir kiekybinių bylos įrodymų, rinka apima Šiaurės Vakarų Europą (toliau – ŠVE) – atskirą Belgijos, Liuksemburgo, Nyderlandų, Danijos, Prancūzijos, Vokietijos, Airijos, Švedijos, Norvegijos ir Jungtinės Karalystės bloką, kuriame konkurencijos sąlygos yra vienodos. Tačiau šiame sprendime nebūtina galutinai įvertinti, ar ši regioninė rinka apima tik ŠVE, ar ir platesnę geografinę zoną („ŠVE+“: ŠVE ir Austriją, Suomiją, Italiją bei Šveicariją), nes dėl sandorio konkurencija smarkiai apribojama abiem atvejais.
26. Atsižvelgdama į Beniliukso regiono ypatumus ir į tai, kad nėra didelių kliūčių prekybai, Komisija daro išvadą, kad šioje byloje atitinkama geografinė natrio hipochlorito rinka gali būti laikoma regionine, apimančia visą Beniliukso regioną.

⁽¹⁾ Žr. sprendimo 7 ir 9 skirsnius.

3. Poveikio konkurencijai vertinimas

27. INEOS ir „Solvay“ yra pirma ir antra pagal dydį biržos S-PVC tiekėjos Šiaurės Vakarų Europoje. 2012 m. INEOS rinkos dalis, apskaičiuota remiantis pardavimu ir pajėgumu, buvo [30–40] %, o tais pačiais metais „Solvay“ rinkos dalis buvo apie [20–30] %. Sudarius sandorį, tiek ŠVE, tiek ŠVE+ atsirastų dominuojantis rinkos lyderis, užimantis [50–60] % rinkos, vertinant pagal abu kriterijus (pardavimą ir pajėgumą).
28. Komisija taip pat surinko kokybinių ir kiekybinių įrodymų, kad dabartinė INEOS padėtis ŠVE ir ŠVE+ sudaro jai sąlygas daryti tam tikrą įtaką šioje rinkoje. Tiksliau, šiuo metu INEOS užima tvirtą padėtį biržos S-PVC rinkoje – tai iš dalies lėmė du ankstesni šios įmonės susijungimai, kuriuos Komisija patvirtino remdamasi tuo metu turėta informacija. Komisija surinko įrodymų, kad po to, kai INEOS įgijo „Tessenderlo“, kaina ŠVE pakilo [nuo 0 iki 10 %].
29. Be to, Komisija nustatė, kad didžiausias INEOS konkurentas yra „Solvin“, o visi kiti ŠVE ir už šio regiono ribų EEE įsisteigę biržos S-PVC tiekėjai neturi akstino išplėsti gamybą tiek, kad kompensuotų kainų padidėjimą dėl bendros įmonės. Be to, šiuo metu importas neatlieka svarbaus vaidmens biržos S-PVC rinkoje ir veikiausiai artimiausiu metu nepadidės tiek, kad varžytų bendros INEOS ir „Solvay“ įmonės veiklą po sandorio.
30. Galiausiai, remdamasi II etapu atlikta ekonomine analize, Komisija laikėsi nuomonės, kad pranešančiųjų šalių nurodytas kintamųjų išlaidų veiksmingumas neatitinka nė vieno iš Horizontalių susijungimų gairėse⁽¹⁾ išdėstytų trijų kriterijų.
31. Todėl Komisija padarė išvadą, kad dėl sandorio veikiausiai sustiprės INEOS įtaka rinkoje ir bus smarkiai apribota veiksminga konkurencija: dėl nekoordinuojamo poveikio atsiras dominuojantis rinkos dalyvis, kuris galės ir veikiausiai turės akstiną didinti kainas ir mažinti gamybą biržos S-PVC rinkoje – nesvarbu, ŠVE ar ŠVE+.
32. Kalbant apie natrio hipochloritą, sudarius sandorį susijungtų pirmas ir antras pagal dydį Beniliukso regiono tiekėjai ir atsirastų dominuojantis rinkos lyderis, užimantis iš viso [60–70] % rinkos. Dėl to abu svarbūs rinkos dalyviai nustotų konkuruoti. Liktų tik vienas reikšmingas rinkos dalyvis – „Akzo“, užimantis [20–30] % rinkos.
33. Todėl Komisija padarė išvadą, kad dėl sandorio bus smarkiai apribota veiksminga konkurencija, nes atsiras dominuojantis rinkos dalyvis, kuris galės ir veikiausiai turės akstiną nustatyti didesnes kainas ir sumažinti gamybą Beniliukso natrio hipochlorito rinkoje.

4. Išvada

34. Taigi, pagal 8 straipsnį priimamame sprendime daroma išvada, kad dėl nekoordinuojamo horizontaliojo sandorio poveikio biržos S-PVC rinkai ŠVE bei ŠVE+ ir natrio hipochlorito rinkai Beniliukse būtų smarkiai apribota veiksminga konkurencija vidaus rinkoje.

VI. ĮSIPAREIGOJIMAI

1. Įsipareigojimų apibūdinimas

35. Galiausiai buvo pasirinkti 2014 m. kovo 11 d. šalių pateikti ir balandžio 13 d. patikslinti įsipareigojimai.
36. Šalys įsipareigojo perleisti pradiniam pirkėjui: i) INEOS vertikalčiai integruotą PVC gamybos grandinę (įskaitant membraninės elektrolizės patalpas), INEOS valdomą EDC/VCM gamybos įmonę ir kitus susijusius gamybos išteklius Tesenderle (Belgija) (įskaitant natrio hipochlorito gamybos išteklius, bet išskyrus vietines gyvsidabrio elektrolizės patalpas ir susijusius kalio šarmo gamybos išteklius) ir INEOS S-PVC gamybos įmones Mazengarbe (Prancūzija) bei Beke Gelene (Nyderlandai) (LVM paketas); ii) INEOS vertikalčiai integruotą PVC gamybos grandinę, įskaitant chloro ir EDC gamybos išteklius Rankorne (Jungtinė Karalystė) ir VCM/S-PVC operacijas Vilhemshafene (Vokietija) (Vilhemshafeno ir Rankorno paketas).

⁽¹⁾ Pranešančiosios šalys pateikė ekonominį sandorio poveikio vertinimo modelį, į kurį įtrauktas išlaidų veiksmingumas. Komisija pažymi, kad, net atsižvelgus į modeliavimo rezultatuose pranešančiųjų šalių nurodytą išlaidų veiksmingumą, sandoris padarytų didelį poveikį kainoms.

37. Šiais įsipareigojimais beveik visiškai pašalinamas su įrengtuoju S-PVC pajėgumu susijęs sutapimas. Be to, visų trijų siūlomų S-PVC gamybos įmonių padėtis ŠVE yra labai gera. Tai, kad įtraukiami gamybos išteklių ir sudaromos tinkamos sąlygos gauti pagrindinių žaliavų, atitinka rinkos analizės ir tyrimo rezultatus, kuriais remiantis vertikalusis integravimas ir etileno tiekimas yra svarbiausi sėkmingo konkuravimo biržos S-PVC rinkoje veiksniai. Šiais įsipareigojimais taip pat pašalinamas visiškas sutapimas Beniliukso natrio hipochlorito rinkoje.
38. Remdamasi tuo, kas išdėstyta, ir atsižvelgdama į pradinio pirkėjo sąlygą, Komisija padarė išvadą, kad 2014 m. kovo 11 d. pateikti ir balandžio 13 d. patikslinti įsipareigojimai yra pakankami, kad būtų išspręstos sandorio keliamos konkurencijos problemos.

VII. IŠVADA IR PASIŪLYMAS

39. Pagal 8 straipsnio 2 dalį priimamame sprendime daroma išvada, kad, jei būtų visiškai laikomasi 2014 m. kovo 11 d. įsipareigojimų, dėl sandorio nebūtų smarkiai apribota veiksminga konkurencija vidaus rinkoje ar didelėje jos dalyje. Todėl Komisija paskelbia, kad pagal Susijungimų reglamento 2 straipsnio 2 dalį bei 8 straipsnio 2 dalį ir EEE susitarimo 57 straipsnį sandoris yra suderinamas su vidaus rinka ir EEE susitarimu.
-

EUROPOS SAJUNGOS TARNAUTOJŲ TEISMAS

Bylų paskyrimo kolegijoms kriterijai

(2014/C 407/07)

Remdamasis Teisingumo Teismo statuto I priedo 4 straipsniu, 2014 m. spalio 1 d. Tarnautojų teismas nusprendė, kad nuo ieškinio gavimo bylos bus skiriamos 1-ajai, 2-ajai ir 3-ajai kolegijoms pakaitomis pagal jų įregistravimą kanceliarijos bylų registre, nepažeidžiant galimybės bylą perduoti nagrinėti plenarinei sesijai ar vienam teisėjui.

Tarnautojų teismo pirmininkas dėl tarp bylų esančio ryšio arba siekdamas užtikrinti subalansuotą ir nuoseklų darbo krūvio paskirstymą Tarnautojų teisme, gali nukrypti nuo nurodytųjų paskirstymo taisyklių.

EURATOMO TIEKIMO AGENTŪRA

2013 finansinių metų galutinių finansinių ataskaitų skelbimas

(2014/C 407/08)

Pilna galutinė finansinė ataskaita spausdinama tokiu adresu:

<http://ec.europa.eu/euratom/accounts.html>

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.7400 – Federal-Mogul Corporation / TRW Engine Components)

(Tekstas svarbus EEE)

(2014/C 407/09)

1. 2014 m. lapkričio 10 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Europos Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Federal-Mogul Corporation“ (FDML, JAV) pirkdama akcijas ir turtą igyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, viso įmonės „TRW Automotive Inc.“ (TEC, JAV) variklių vožtuvų komponentų verslo padalinio kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
 - FDML: tarptautinė bendrovė, kurianti, gaminanti ir parduodanti variklių, pavarų ir transmisijos komponentus ir stabdžių frikcines medžiagas, važiuokles, sandarinimo produktus ir valytuvus automobiliams, traukiniams ir kitiems įrenginiams. FDML taip pat platina, teikia rinkai ir parduoda stabdžių skystį ir kitą techninę įrangą (pvz., diskus), važiuokles, sandarinimo ir variklių komponentus bei papildomą įrangą,
 - TEC: tarptautiniu lygiu vykdo variklių komponentų verslo veiklą, susijusią su variklių vožtuvų, vožtuvų pavaros komponentų, vožtuvų pasukimo įtaisų, laikiklių, stūmiklių ir svirčių agregatų, skirtų automobilių pramonės arba didelės galios varikliams, projektavimu, kūrimu, modeliavimu, bandymu, gamyba ir pardavimu.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.
4. Europos Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabas Europos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), el. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda M.7400 – Federal-Mogul Corporation / TRW Engine Components, adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT